



INSTRUCCIONES PARA EL USUARIO

ARNÉS PARA CUERPO COMPLETO

Cumple con la norma ANSI Z359.11-2021 y los reglamentos OSHA 29 CFR 1910 y 1926.



(Este manual aplica a todos los herrajes con números de modelo que comienzan con H0, H1, H2, H3, H4, H5 y H9) y accesorios de arnés M010000 y M013000).

⚠ ¡ADVERTENCIA!

El equipo de protección contra caídas que cumpla con las normas solo debe usarse tal como fue diseñado y cumplir la jerarquía de controles como se describe en ANSI Z359.2. Los usuarios DEBEN leer y seguir todas las instrucciones del usuario suministradas con el producto. Antes de utilizar un sistema de detención de caídas, los usuarios deben recibir capacitación acerca del uso seguro del sistema, según lo requerido por OSHA 29 CFR 1910.30 y 1926.503, o los reglamentos de seguridad locales. El uso incorrecto o no tener en cuenta estas advertencias e instrucciones podría resultar en lesiones o incluso la muerte.

¡TRABAJE DE MANERA SEGURA! ¡TRABAJE DE MANERA INTELIGENTE!

SI TIENE ALGUNA PREGUNTA ACERCA DEL USO APROPIADO DEL EQUIPO, CONSULTE A SU SUPERVISOR, VEA LAS INSTRUCCIONES DEL USUARIO, O COMUNÍQUESE CON WERNER CO. PARA OBTENER MÁS INFORMACIÓN.

INSTRUCCIONES DE USO Y LIMITACIONES

¡IMPORTANTE!

Antes de utilizar, el usuario debe leer y entender estas Instrucciones del Usuario. Guarde estas Instrucciones de Usuario para consulta.

PROPÓSITO

El Arnés de Cuerpo Completo está diseñado para utilizarse como parte de un sistema personal completo de detención de caídas, evitamiento de caídas, rescate, ascenso por escalera, o sistema de puesta en posición de trabajo.

INSTRUCCIONES DE USO

1. No seguir las instrucciones y limitaciones en el uso del Arnés de Cuerpo Completo podría resultar en lesiones personales graves o la muerte.
2. Antes de utilizar un sistema personal de detención de caídas, los empleados deben recibir capacitación, según los requisitos de OSHA 29 CFR 1910.30, sobre el uso seguro del sistema y sus componentes.
3. Los sistemas personales de detención de caídas, incluyendo el Arnés de Cuerpo Completo, se deben inspeccionar antes de cada uso en busca de desgaste, daño y otro deterioro. Los componentes defectuosos se deben retirar inmediatamente del servicio, de acuerdo con los requisitos de OSHA 29 CFR 1910.140 y 1926.502.
4. Antes de utilizar, se debe planear el sistema completo de protección contra caídas (incluyendo todos los componentes, calculando el espacio libre de caída y la caída tipo columpio).
5. Los usuarios deben tener un plan de rescate, y los medios para implementarlo, que permita el rescate rápido de los empleados en caso de una caída, o que garantice que los empleados pueden rescatarse ellos mismos.
6. Cuando no esté en uso, guarde el Arnés de Cuerpo Completo en un ambiente fresco, seco y limpio, y alejado de la luz solar directa.
7. Después que ocurra una caída en el sistema, saque inmediatamente del servicio hasta que una "persona competente" pueda tomar la determinación para reuso o desecho.

LIMITACIONES DE USO

¡ADVERTENCIA!

No todos los componentes de protección contra caídas están clasificados para la misma capacidad de peso de usuario. Sólo utilice componentes clasificados para la misma capacidad de peso.

1. **CAPACIDAD:** El arnés de cuerpo entero BaseWear (H4) está diseñado para usuarios con una capacidad (incluida la ropa, herramientas, etc.) hasta 310 libras (141 kg) de peso total de trabajo. Todos los demás arneses de cuerpo entero están diseñados para usuarios con una capacidad (incluida la ropa, las herramientas, etc.) de hasta 425 libras (193 kg) de peso total.
2. **CAÍDA LIBRE:** Los sistemas personales de detención de caídas se deben instalar de tal manera que limiten la caída libre a 1.83 m (6 pies) (OSHA 1910.140 y 1926.502). Los sistemas de puesta en posición de trabajo se deben instalar de modo que la caída libre quede limitada a 0.6 m (2 pies) o menos. Los sistemas de ascenso se deben instalar de modo que la caída libre quede limitada a 0.46 m (1.5 pies) o menos. Deben instalarse sistemas de evitamiento de caídas de modo que no haya posibilidad de caídas libres verticales. Vea las instrucciones del fabricante del subsistema conectivo asociado para obtener información adicional.

¡ADVERTENCIA!

El alargamiento de un Arnés de Cuerpo Completo (alargamiento de ACC) y la longitud adicional de un extendedor de anillo en forma de "D" se deben tener en cuenta durante el proceso de cálculo del espacio libre.

3. **ESPACIO LIBRE DE CAÍDA:** Verifique que existe suficiente espacio libre en la trayectoria de caída para evitar golpear un objeto. La cantidad de espacio libre requerido depende del tipo de subsistema de conexión utilizado (correa de seguridad absorbidora de energía, cuerda salvavidas auto-retráctil), la ubicación del ancladero, y la cantidad de alargamiento del arnés.
4. **SUSPENSIÓN EXTENDIDA:** El Arnés de Cuerpo Completo no está diseñado para uso en aplicaciones de suspensión extendida.
5. **CORROSIÓN:** No deje el Arnés de Cuerpo Completo en ambientes donde pudiera ocurrir corrosión de las piezas metálicas como resultado de vapores procedentes de materiales orgánicos. El uso cerca del agua de mar u otros ambientes corrosivos podría requerir inspecciones más frecuentes para garantizar que el daño por corrosión no está afectando el funcionamiento del producto.
6. **PELIGROS POR SUSTANCIAS QUÍMICAS:** Las soluciones que contienen ácidos, álcali, u otras sustancias cáusticas, especialmente a temperaturas elevadas, podrían causar daño al Arnés de Cuerpo Completo. Al trabajar con dichos productos químicos, se debe realizar una inspección frecuente de estos equipos. Comuníquese con Werner Co. con cualquier pregunta relacionada con el uso del Arnés de Cuerpo Completo alrededor de peligros químicos.
7. **TEMPERATURA EXTREMA:** El Arnés de Cuerpo Completo está diseñado para utilizarse en temperaturas que varían desde -40°C a +54°C (-40°F a +130°F). Se debe suministrar protección para el Arnés de Cuerpo Completo cuando se utiliza cerca de actividades de soldadura, corte de metales o actividades similares. Comuníquese con Werner Co. con cualquier pregunta relacionada con los ambientes de alta temperatura.
8. **PELIGROS ELÉCTRICOS:** Tenga mucho cuidado al trabajar cerca de cables de energía de alto voltaje debido a la posibilidad de que la corriente eléctrica fluya a través del Arnés de Cuerpo Completo los componentes de conexión.
9. **SALUD:** Los menores de edad, mujeres embarazadas y cualquier persona con una historia de problemas de espalda o cuello no deberían utilizar este equipo.

- CAPACITACIÓN: No utilice el Arnés de Cuerpo Completo sin capacitación apropiada de parte de una "persona competente" según lo definido por OSHA 29 CFR 1910.140(b) y 1926.32(f).
- REPARACIONES: Sólo Werner Co., o personas o entidades autorizadas por escrito por Werner Co., pueden realizar reparaciones o modificaciones al equipo.

ANCLADEROS

Todos los requisitos de ancladero dependen de la aplicación en que se utiliza el Arnés de Cuerpo Completo. En un sistema personal de detención de caídas, el ancladero debe cumplir los requisitos de OSHA 29 CFR 1910 y 1926. OSHA estipula:

Los ancladeros a los cuales se sujeta el equipo personal de detención de caídas deberán ser capaces de soportar al menos 5.000 libras (22,2 kN) por cada empleado sujetado, o deberán diseñarse, instalarse y utilizarse como parte de un sistema personal completo de detención de caídas que mantenga un factor de seguridad de dos como mínimo, bajo la supervisión de una persona capacitada.

ANSI Z359.2 estipula que los ancladeros en un sistema personal de detención de caídas deben tener una resistencia capaz de soportar cargas estáticas, aplicadas en todas direcciones permitidas por el sistema:

- de al menos 22,2 kN (5.000 libras), o
- dos veces la fuerza de detención máxima permitida en el sistema.

La resistencia en (a) y (b) se debe multiplicar por el número de sistemas personales de detención de caídas sujetos al ancladero, cuando más de un (1) sistema personal de detención de caídas está sujetado al ancladero.

Los ancladeros utilizados en los sistemas de evitamiento de caídas deben ser capaces de soportar cargas de 4,5 kN (1.000 lbf), o dos veces la fuerza previsible según ANSI Z359.2.

Los ancladeros utilizados en los sistemas de puesta en posición de trabajo deben ser capaces de soportar cargas de 13,3 kN (3.000 lbf), o dos veces la fuerza previsible según ANSI Z359.2.

Los ancladeros utilizados en sistemas de rescate deben ser capaces de soportar cargas de 13,8 kN (3.100 lbf), o dos veces la fuerza previsible según ANSI Z359.2.

Todos los ancladeros se deben ubicar verticalmente sobre la cabeza del usuario y colocarse de tal modo que no excedan la caída libre permisible máxima para el sistema.



CAÍDAS TIPO COLUMPIO

Para minimizar la posibilidad de una caída tipo columpio, coloque el anclaje lo más directamente posible sobre el área de trabajo. Golpear objetos de manera horizontal, debido al efecto péndulo, podría causar lesiones graves. Las caídas tipo columpio también aumentan la distancia de caída vertical de un trabajador, en comparación con una caída directamente debajo del conector de ancladero. Las caídas tipo columpio se pueden reducir utilizando conectores de ancladero sobre cabeza que se mueven con el trabajador.

COLOCACIÓN Y USO:

⚠ ¡ADVERTENCIA!

Antes de utilizar un sistema personal de detención de caídas, los empleados deben recibir capacitación, según los requisitos de OSHA 29 CFR 1910.30 y 1926.503 y/o agencias locales, estatales, gubernamentales y jurisdiccionales, sobre el uso seguro del sistema y sus componentes.

Los sistemas personales de detención de caídas, incluyendo los Arnés de Cuerpo Completo, se deben inspeccionar antes de cada uso en cuanto a desgaste, daño y otro deterioro; y los componentes defectuosos se deben retirar inmediatamente del servicio según los requisitos de OSHA 29 CFR 1910.140 y 1926.502 y/o las normas locales, gubernamentales y jurisdiccionales aplicables.

COLOCACIÓN

- Agarre el anillo en "D" dorsal (espalda) del Arnés de Cuerpo Completo y sacuda para permitir que todas las correas caigan en su sitio. Verifique que las correas no estén deformadas o retorcidas.
- Deslice la correa de hombro sobre un hombro, luego hale la otra correa de hombro alrededor de la espalda y sobre el segundo hombro, tal como colocarse una chaqueta (chamarras). El anillo en "D" dorsal se ubicará en su espalda, mientras que la correa de pecho se ubica en la parte delantera. Las correas no se deben enredar ya que el arnés cuelga libremente de los hombros.
- Hale una correa de pierna entre sus piernas y conéctela al extremo opuesto en el mismo lado. Vea Ajuste a la Medida para conocer el tipo de conexión específico. Repita con la segunda correa de pierna. Verifique que las correas de pierna no están retorcidas o intercambiadas.

⚠ ¡ADVERTENCIA!

No tener conectadas o no ajustadas apropiadamente las correas de pierna de un Arnés de Cuerpo Completo en caso de una detención de caída podría resultar en lesiones personales graves o la muerte.

4. Sujete la correa de pecho a través del pecho inferior justo debajo de la línea de tetillas. La correa de pecho debe quedar ceñida, con la correa sobrante asegurada a través de los retenedores de correa tejida.

AJUSTE A LA MEDIDA

Ajuste las correas de hombro utilizando los dos ajustadores ubicados en el extremo inferior de la correa de hombro. Ajuste los lados izquierdo y derecho a la misma longitud. La correa de pecho, y el anillo en "D" delantero (esternón), si es el caso, se deben centrar sobre su pecho inferior. El ajuste de las correas de hombro podría causar que el anillo en "D" dorsal se mueva y podría ser necesario reubicarlo para lograr la posición correcta entre los omoplatos. Después de reubicar el anillo en "D", la posición de las almohadillas de hombro se puede ajustar utilizando el velcro negro ubicado entre las almohadillas. Después de haber apretado todas las correas y el Arnés de Cuerpo Completo está ajustado de manera ceñida, asegure todas las correas sobrantes utilizando los retenedores de correa tejida.

Los ajustes correctos del Arnés de Cuerpo Completo ubicarán la correa sub-pélvica de manera ceñida debajo de los glúteos, donde la cuerda de alivio se puede utilizar para ayudar con la incomodidad de la suspensión después que ocurra una caída. La posición sub-pélvica correcta es el resultado de la combinación correcta de todos los ajustes del Arnés de Cuerpo Completo.



CONEXIÓN RÁPIDA

Verifique que las correas de pierna no están retorcidas y que el extremo libre de la correa tejida está en el lado externo. Inserte el conector macho dentro del extremo receptor de la hebilla. Usted escuchará un clic, y en el arnés ProForm, usted podrá ver un círculo verde cuando este está enganchado correctamente. Hale la correa tejida a través del ajustador para aflojar o apretar hasta que quede ceñida. Deslice los retenedores plásticos de correa tejida hacia el extremo de la correa para asegurar la correa tejida sobrante.



HEBILLA CON LENGÜETA

Verifique que las correas de pierna no están retorcidas. Coloque el extremo libre de la correa de pierna con ojales a través de la hebilla, halando hasta que ésta quede ceñida en la pierna y enganche la lengüeta dentro de un ojal. Los extremos de las correas tejidas se deben meter dentro de los retenedores de correa tejida para garantizar que este tipo de hebilla permanece conectado mientras está en uso. No asegurar apropiadamente los extremos de la correa de pierna en las abrazaderas podría resultar en desenganche involuntario.



HEBILLA DE ACOPLAMIENTO/PASANTE

Verifique que las correas de pierna no están retorcidas y que el extremo libre está en el lado externo. Pase la hebilla con la barra central a través de la hebilla abierta. La ranura ayudará. Hale para garantizar que la hebilla está en su sitio. Hale la correa tejida para apretar la correa de modo que haya un ajuste ceñido. Deslice los retenedores plásticos de correa tejida hacia el extremo de la correa para asegurar la correa tejida sobrante.



AJUSTADOR DE LONGITUD DEL TORSO

El ajustador de torso garantiza el ajuste general del Arnés de Cuerpo Completo. Verifique que la correa sub-pélvica está situada debajo de los glúteos. Si la correa sub-pélvica está demasiado alta, el ajustador de torso debe aflojarse para bajarla. Si la correa sub-pélvica está demasiado baja, el ajustador de torso puede apretarse para subirla.

Para acortar o alargar la correa tejida de torso, empuje hacia abajo la parte superior del ajustador de torso, de modo que quede horizontal, permitiendo que la correa tejida fluya a través del ajustador de torso. Libere cuando esté en la longitud correcta. Deslice el retenedor plástico inferior de la correa tejida hacia abajo hasta cerca del ajustador de torso y el retenedor plástico superior hacia arriba para asegurar la correa tejida sobrante.



RETENEDORES DE CORREA TEJIDA

Todos los extremos de las correas tejidas están equipados con retenedores plásticos de correa tejida para asegurar la correa tejida sobrante y ayudar en el uso seguro del Arnés de Cuerpo Completo. Al deslizar un retenedor hasta cerca de las hebillas se ayuda a asegurar la hebilla en su posición mientras está en uso. Al deslizar el otro retenedor hasta cerca del extremo de la correa se asegura la correa tejida sobrante y ayuda a evitar un posible peligro de enredo. En el arnés Proform, enrolle la correa tejida sobrante y asegure a la correa tejida utilizando el retenedor tipo velcro.

Sujeción de correas al arnés

Los Arnés de Cuerpo Completo de Werner Co., fabricados sin correas integradas, tienen aros a través de los cuales se pueden sujetar correas accesorias, uniéndolo al arnés. Los aros se encuentran en el interior de las correas del arnés, debajo de los indicadores de impacto.

ACCESORIO DE ESTACIONAMIENTO DE CORREA DE SEGURIDAD

En todos los Arnés de Cuerpo Completo, los accesorios de estacionamiento de correas de seguridad están ubicados donde la correa de hombro se encuentra con la correa de pecho. Los accesorios de estacionamiento de correas de seguridad sólo están aprobados para la conexión de la pata no utilizada de la correa de seguridad al Arnés de Cuerpo Completo.



¡ADVERTENCIA!

Nunca sujete la pata no utilizada de la correa de seguridad de regreso al Arnés de Cuerpo Completo en ningún lugar que no sea el retenedor de almacenamiento aprobado de la correa de seguridad.

INDICADOR DE CARGA

Los Arnés de Cuerpo Completo incluyen un indicador de carga de detención de caída incorporado que se activa para mostrar la palabra INSPECT!™ permanente fácilmente visible después que el Arnés de Cuerpo Completo ha detenido una caída, o ha sido sometido a una fuerza equivalente.

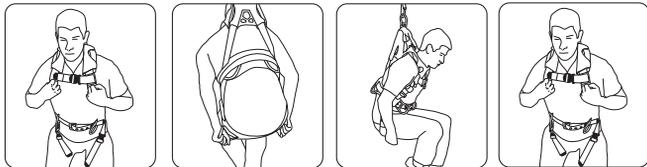
AROS PARA IMPLEMENTOS

Los aros para implementos se suministran en el arnés modelo Construction. Sólo para uso con Correas de Seguridad "Tool" (Tool Lanyards).

RELIEF CORD™ / CUERDA DE ALIVIO

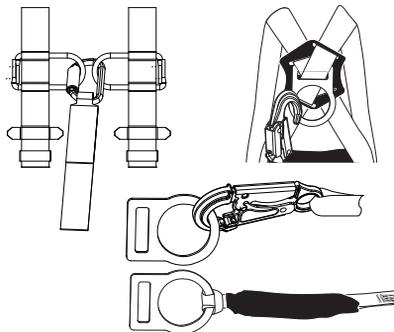
Los Arnés de cuerpo completo están equipados con una Cuerda de Alivio y están diseñados para ayudar con la incomodidad de la suspensión después de que ocurre una caída. Para utilizar las Cuerdas de Alivio:

1. Deslice la correa de pecho hacia abajo alejándola de la garganta, agarrando el retenedor de correa de seguridad y halando hacia abajo.
2. Agarre las manijas de la cuerda de alivio y hale hacia afuera y adelante, mientras levanta las piernas hasta la posición sentado.
3. Reajuste la correa de pecho hacia abajo alejándola de la garganta. La almohadilla de hombro exterior puede halarse hacia abajo para comodidad adicional.

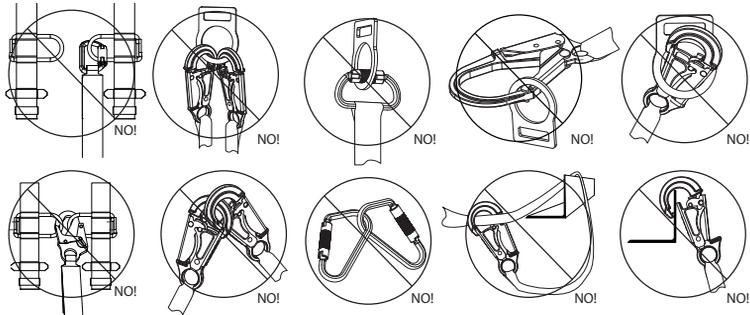


REQUISITOS DE CONEXIÓN

CONEXIONES COMPATIBLES



CONEXIONES INCOMPATIBLES



LIMITACIONES DE COMPATIBILIDAD

Todos los subsistemas de conexión sólo se deben acoplar a conectores compatibles. La norma OSHA 29 CFR 1910.140 y 1926.502 prohíbe enganchar los ganchos de cierre resortado a ciertos objetos a menos que se cumplan dos requisitos: el gancho de cierre resortado debe ser del tipo que se asegura o bloquea y debe estar "diseñado para" realizar dicha conexión. Según la norma OSHA, "diseñado para" significa que el fabricante del gancho de cierre resortado diseñó específicamente el gancho de cierre resortado para conectarse al equipo en cuestión.

Las siguientes conexiones se deben evitar, porque éstas pueden resultar en desenganche accidental* cuando se utiliza un gancho de cierre resortado no bloqueable:

- Conexión directa de un gancho de cierre resortado a una cuerda salvavidas horizontal.
- Dos (o más) ganchos de cierre resortado conectados a un (1) anillo en "D".
- Dos ganchos de cierre resortado conectados entre sí.
- Un gancho de cierre resortado conectado de regreso sobre su correa de seguridad integral.
- Un gancho de cierre resortado conectado a un aro tejido o una correa de seguridad tejida.
- Las dimensiones inapropiadas del anillo en "D", barra de refuerzo u otro punto de conexión en relación con las dimensiones del gancho de cierre resortado que podrían permitir que el fijador del gancho de cierre resortado sea presionado por un movimiento giratorio del gancho de cierre resortado.

***Desenganche accidental:** Un proceso mediante el cual un gancho de cierre resortado o argolla rectangular metálica se desengancha accidentalmente de otro conector u objeto al cual está acoplado.

ANEXO A

Nota: Se requiere incluir esta información de la norma Z359.11 en el manual de instrucciones para el usuario final:

REQUISITOS ANSI/ASSE Z359 PARA EL USO Y MANTENIMIENTO APROPIADOS DE LOS ARNES DE CUERPO COMPLETO

(Nota: Estos son requisitos generales e información suministrada por ANSI/ASSE Z359, el fabricante de este equipo podría imponer restricciones más estrictas en el uso de los productos que ellos fabrican, vea las instrucciones del fabricante).

1. Es esencial que los usuarios de este tipo de equipos reciban capacitación e instrucción apropiados, incluyendo procedimientos detallados para el uso seguro de dichos equipos en su aplicación de trabajo. Los requisitos mínimos de ANSI/ASSE Z359.2 para un Programa Integral de Protección contra Caídas Gestionado, establecen directrices y requisitos para un programa de protección contra caídas gestionado por el empleador, que incluyen políticas, deberes y capacitación; procedimientos de protección contra caídas; eliminación y control de peligros de caída; procedimientos de rescate; investigaciones de incidentes; y evaluación de la efectividad del programa.
2. El ajuste correcto de un Arnés de Cuerpo Completo es esencial para un funcionamiento apropiado. Los usuarios deben recibir capacitación para seleccionar el tamaño y mantener el ajuste de su Arnés de Cuerpo Completo.
3. Los usuarios deben seguir las instrucciones del fabricante para el ajuste y tamaño apropiados, prestando atención especial para garantizar que las hebillas estén conectadas y alineadas correctamente, que las correas de pierna y las correas de hombro se mantengan ceñidas todo el tiempo, que las correas de pecho estén ubicadas en el área media del pecho y que las correas de pierna estén posicionadas y ceñidas para evitar contacto con los órganos genitales en caso que ocurra una caída.
4. Los Arnés de Cuerpo Completo que cumplen la norma ANSI/ASSE Z359.11 están diseñados para utilizarse con otros componentes de un Sistema Personal de Detención de Caídas que limitan las fuerzas de detención máximas hasta 1800 libras (8 kN) o menos.
5. La intolerancia a la suspensión, también llamada trauma por suspensión o intolerancia ortoestática, es una condición grave que se puede

controlar con un buen diseño del arnés, rescate rápido y dispositivos de alivio de suspensión después de caída. Un usuario consciente puede desplegar un dispositivo de alivio de suspensión que permite que el usuario remueva la tensión de alrededor de las piernas, liberando el flujo sanguíneo, lo cual puede retardar la aparición de la intolerancia por suspensión. El extendedor del elemento de sujeción no está diseñado para sujetarse directamente a un ancladero o un conector de ancladero para la detención de caídas. Se debe utilizar un absorbedor de energía para limitar las fuerzas de detención máximas hasta 8 kN (1800 libras). La longitud del extendedor del elemento de sujeción podría afectar las distancias de caída libre y los cálculos del espacio libre de caída.

6. El alargamiento del Arnés de Cuerpo Completo (ACC), la cantidad que el componente de Arnés de Cuerpo Completo (ACC) de un sistema personal de detención de caídas se alargará y deformará durante una caída, puede contribuir al alargamiento general del sistema al detener una caída. Es importante incluir el aumento en la distancia de caída creado por el alargamiento del ACC, e incluir también la longitud del conector del ACC, el asentamiento del cuerpo del usuario en el ACC y todos los demás factores contribuyentes, en el momento de calcular el espacio libre total requerido para un sistema de detención de caídas específico.

7. Cuando no están en uso, las patas no utilizadas de la correa de seguridad que todavía están sujetadas al anillo "D" del Arnés de Cuerpo Completo no se deben sujetar a un elemento de puesta en posición de trabajo o a ningún otro elemento estructural del Arnés de Cuerpo Completo a menos que sea considerado aceptable por una persona competente y el fabricante de la correa de seguridad. Esto es especialmente importante cuando se utilizan algunos tipos de correas de seguridad estilo "Y"; ya que se podría transmitir algo de carga al usuario a través de la pata no utilizada de la correa de seguridad si ésta no se puede liberar del arnés. El accesorio de estacionamiento de la correa de seguridad está ubicado generalmente en el área del esternón para ayudar a reducir los peligros de tropezón y enredo.

8. Los extremos libres de las correas podrían ser agarrados por máquinas o causar el desenganche accidental de un ajustador. Todos los Arneses de Cuerpo Completo deberán incluir retenedores u otros componentes que sirvan para controlar los extremos libres de las correas.

9. Debido a la naturaleza de las conexiones tipo aro flexibles, se recomienda que los sujetadores tipo aro flexibles sólo se utilicen para conectar con otros aros flexibles o argollas rectangulares metálicas. Los ganchos de cierre resortado no se deben utilizar a menos que sean aprobados para la aplicación por parte del fabricante.

Las secciones 11 a 17 proporcionan información adicional relacionada con la ubicación y uso de diferentes accesorios que se pueden suministrar en este Arnés de Cuerpo Completo.

10. **DORSAL (Clase A)** – El elemento de sujeción dorsal se deberá utilizar como la sujeción principal de detención de caída, a menos que la aplicación permita el uso de una sujeción alternativa. La sujeción dorsal también se puede utilizar para la limitación de desplazamiento o para rescate. Cuando el usuario es soportado mediante la sujeción dorsal durante una caída, el diseño del Arnés de Cuerpo Completo deberá dirigir la carga a través de las correas de hombro que soportan el usuario, y alrededor de los muslos. El soporte del usuario, después de una caída, mediante la sujeción dorsal resultará en una posición vertical del cuerpo con una leve inclinación hacia el frente con algo de presión leve en el pecho inferior. Se deben realizar consideraciones al elegir un elemento de sujeción dorsal deslizable en comparación con uno fijo. Los sujetadores dorsales deslizables generalmente son más fáciles de ajustar a los diferentes tamaños de usuario, y permiten una posición de descanso más vertical después de una caída, pero pueden aumentar el alargamiento del ACC.



11. **ESTERNÓN (Clase L)** – Las cuerdas de seguridad esternales en el Proform F3, se tiene que usar en pares. El sujetador de esternón se puede utilizar como un sujetador de detención de caída alternativo en aplicaciones donde una persona competente determina que el sujetador dorsal es inapropiado, y donde no hay posibilidad de caer en una dirección diferente al de una caída con los pies primero. Los usos prácticos aceptados para una sujeción por el esternón incluyen, entre otros, el ascenso por escalera con un detenedor de caída del tipo guiado, el ascenso por escalera con una cuerda salvavidas auto-retráctil sobre la cabeza para la detención de caída, la puesta en posición de trabajo y el acceso por cuerda. El sujetador de esternón también se puede utilizar para limitación del desplazamiento o para rescate.



Cuando el usuario es soportado mediante el sujetador de esternón durante una caída, el diseño del Arnés de Cuerpo Completo deberá dirigir la carga a través de las correas de hombro que soportan el usuario, y alrededor de los muslos. El soporte del usuario, después de una caída, mediante el sujetador de esternón resultará en una posición del cuerpo casi sentado con el peso concentrado en los muslos, glúteos y la región lumbar. El soporte del usuario durante la puesta en posición de trabajo mediante este sujetador de esternón resultará en una posición aproximadamente vertical del cuerpo.

Si se utiliza el sujetador de esternón para la detención de caídas, la persona competente que evalúa la aplicación debe tomar medidas para garantizar que una caída sólo puede ocurrir con los pies primero. Esto puede incluir la limitación de la distancia de caída libre permisible. Podría ser posible que un sujetador de esternón incorporado en una correa de pecho de estilo ajustable cause que la correa de pecho se deslice hacia arriba y posiblemente estrangule el usuario durante una caída, extracción, suspensión, etc. La persona competente debe considerar los modelos de Arnés de Cuerpo Completo con sujetador de esternón fijo para estas aplicaciones.

12. **FRONTAL** – El sujetador frontal sirve como una conexión para ascenso por escalera para los detenedores de caída del tipo guiado donde no hay posibilidad de caer en una dirección diferente al de una caída con los pies primero, o se puede utilizar para la puesta en posición de trabajo.

El soporte del usuario, después de una caída o durante la puesta en posición de trabajo, mediante el sujetador frontal resultará en una posición sentada del cuerpo, con el torso superior en posición vertical, con el peso concentrado en los muslos y glúteos. Cuando el usuario se soporta mediante el sujetador frontal, el diseño del Arnés de Cuerpo Completo deberá dirigir la carga directamente alrededor de los muslos y debajo de los glúteos mediante la correa sub-pélvica.

Si se utiliza el sujetador frontal para la detención de caídas, la persona competente que evalúa la aplicación debe tomar medidas para garantizar que una caída sólo puede ocurrir con los pies primero. Esto puede incluir la limitación de la distancia de caída libre permisible.

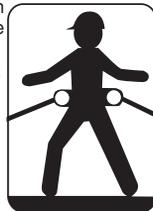
13. **HOMBRO (Clase E)** – Los elementos de sujeción por los hombros se deberán utilizar en pares, y son una sujeción aceptable para rescate e ingreso/recuperación. Los elementos de sujeción por los hombros no se deberán utilizar para la detención de caídas. Se recomienda que los elementos de sujeción por los hombros se utilicen en conjunto con una horquilla que incorpore un elemento separador para mantener separadas las correas de hombro del Arnés de Cuerpo Completo.



14. **CINTURA, PARTE TRASERA** – El sujetador de cintura, parte trasera, se deberá utilizar únicamente para la limitación del desplazamiento. El sujetador de cintura, parte trasera, no se deberá utilizar para la detención de caídas. Bajo ninguna circunstancia es aceptable utilizar el sujetador de cintura, parte trasera, para propósitos diferentes a la limitación del desplazamiento. El sujetador de cintura, parte trasera, sólo se deberá someter a carga mínima a través de la cintura del usuario, y nunca se deberá utilizar para soportar el peso total del usuario.

15. **Cadera (Clase P)** – Los elementos de sujeción de cadera se deberán utilizar en pares, y sólo se deberán utilizar para la puesta en posición de trabajo. Los elementos de sujeción de cadera no se deberán utilizar para la detención de caídas. Los sujetadores de cadera frecuentemente son utilizados para la puesta en posición de trabajo por arboristas, trabajadores de empresas de servicios públicos que suben postes y trabajadores de la construcción que se amarran a barras de refuerzo y suben sobre paredes de formaletas (moldes). Se recomienda que los usuarios no utilicen elementos de sujeción de cadera (ni cualquier otro punto rígido del Arnés de Cuerpo Completo) para guardar el extremo no utilizado de una correa de seguridad de detención de caída, ya que esto podría causar un peligro de tropezón, o, en el caso de correas de seguridad de patas múltiples, podría causar carga perjudicial del ACC y del usuario a través de la porción no utilizada de la correa de seguridad.

Clase P



16. **ASIENTO DE SUSPENSIÓN** – Los elementos de sujeción tipo asiento de suspensión se deberán utilizar en pares, y sólo se deberán utilizar para la puesta en posición de trabajo. Los elementos de sujeción tipo asiento de suspensión no se deberán utilizar para la detención de caídas. Los elementos de sujeción tipo asiento de suspensión se utilizan frecuentemente para actividades de trabajo prolongadas donde el usuario está suspendido, permitiendo que el usuario se siente sobre el asiento de suspensión formado entre los dos elementos de sujeción. Un ejemplo de este uso sería para los lavadores de ventanas en edificios grandes.

INSPECCIÓN, MANTENIMIENTO Y ALMACENAMIENTO DE EQUIPOS POR PARTE DEL USUARIO

¡ADVERTENCIA!

Si la inspección revela algún defecto, mantenimiento inadecuado, o condición insegura, saque del servicio hasta que una persona “competente”, según lo definido por OSHA 29 CFR 1910.140(b) y 1926.32(f), pueda determinar la necesidad de reparación autorizada o desecho.

¡ADVERTENCIA!

Cualquier equipo que haya sido sometido a las fuerzas de detención de una caída, o que tenga un indicador de carga desplegado, debe ser retirado del servicio hasta que una “persona competente” pueda determinar la necesidad de reparación autorizada o desecho.

Los usuarios de sistemas personales de detención de caídas deberán cumplir, como mínimo, todas las instrucciones del fabricante con respecto a la inspección, mantenimiento y almacenamiento de los equipos. La empresa del usuario deberá guardar las instrucciones del fabricante y ponerlas a disposición de todos los usuarios. Vea ANSI/ASSE Z359.2, Requisitos Mínimos para un Programa Integral de Protección contra Caídas Gestionado, con respecto a la inspección, mantenimiento y almacenamiento de los equipos por parte del usuario.

1. Además de los requisitos de inspección establecidos en las instrucciones del fabricante, el equipo deberá ser inspeccionado por el usuario antes de cada uso y, además, por una persona competente, diferente al usuario, en un intervalo no superior a un (1) año, en cuanto a:

- Ausencia o ilegibilidad de las etiquetas.
- Ausencia de cualquier elemento que afecte la forma, ajuste o función del equipo.
- Evidencia de defectos o daños en herrajes (quincallería), incluyendo grietas, bordes afilados, deformación, corrosión, ataque químico, calentamiento excesivo, alteración y desgaste excesivo.
- Evidencia de defectos o daños en correas o cuerdas, incluyendo deshilachamiento, desempalmes, desgarramientos, retorcimientos, nudos, amarres, costuras rotas o desgarradas, alargamiento excesivo, ataque químico, suciedad excesiva, abrasión, alteración, lubricación necesaria o excesiva, envejecimiento y desgaste excesivos.

2. Los criterios de inspección de equipos deberán ser establecidos por la empresa del usuario. Dichos criterios para los equipos deberán ser iguales o exceder los criterios establecidos por esta norma o las instrucciones del fabricante, lo que sea mayor.

3. Cuando la inspección revele defectos, daños o mantenimiento inadecuado del equipo, el equipo se deberá retirar permanentemente del servicio o someterse a un mantenimiento correctivo adecuado por parte del fabricante original del equipo o su designado, antes de regresarlo al servicio.

MANTENIMIENTO Y ALMACENAMIENTO

¡ADVERTENCIA!

Cuando no estén en uso, guarde los Arnés de Cuerpo Completo en un ambiente fresco, seco y limpio, fuera de la luz solar directa para ayudar a evitar el deterioro por luz UV.

1. El mantenimiento y almacenamiento de los equipos deberán ser realizados por la empresa del usuario de acuerdo con las instrucciones del fabricante. Los problemas especiales, que pudieran surgir debido a las condiciones de uso, deberán ser atendidos con el fabricante.

2. Los equipos que necesiten o estén programados para mantenimiento se deberán etiquetar como inutilizables y retirarse del servicio.

3. Los equipos se deberán almacenar de tal modo que se evite el daño por factores ambientales tales como temperatura, luz UV, humedad excesiva, aceite, productos químicos y sus vapores u otros elementos dañinos.

ETIQUETAS



Model:
Modelo:
Material:
Materiales:
Length:
Longitud:
Date of Manufacture:
Fecha de la fabricación:
Serial Number:
Número de serie:

Maximum Capacity (user with tools):
Capacidad máxima (usuario con las herramientas):

Assembled in:
Ensambladas en:

Inspeccion Log/Registro de Inspección

Year 1	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
Year 2												
Year 3												
Year 4												

WARNING: User must follow manufacturer's instructions included with the equipment at the time of shipment from the manufacturer. Refer to the instruction manual for proper installation. Inspect prior to use.

ADVERTENCIA: El usuario debe seguir las instrucciones del fabricante incluidas con el equipo en el momento del envío por el fabricante. Consulte el manual de instrucciones para conocer la instalación apropiada. Inspeccione antes de utilizar.

Standards/Estándares
ANSI Z359.11-2021/OSHA 1910.1926

555 Pierce Rd, Itasca, IL 60143
888-523-3371
© 2021 Werner Co.
P/N 127781-01 Rev A

Serial Number:
Número de serie:

Assembled in:
Ensambladas en:

UPC

Standards/Estándares
ANSI Z359.11-2021
OSHA 29 CFR 1910.66 and 1926.503

555 Pierce Rd, Itasca, IL 60143
1-888-523-3371
© 2021 Werner Co.
P/N 125088-01 Rev A 4/21

Only back D-ring (A) is to be used for fall arrest. Hip D-rings (P) are for work positioning only. Chest D-ring (L) is for attachment to climbing system or retrieval only (2 feet maximum free fall). Shoulder D-rings (E) are for retrieval only.

D-anillos sólo traseros (A) para ser usado para detención de caída. Los D-anillos de cadera (P) son para el trabajo que coloca sólo. Los D-anillo de pecho (L) son para el accesorio a sistema trípode o recuperación s/c/cadida libre máxima de 2 pies). Los D-anillos de hombro (E) son para la recuperación sólo.



Model / Modelo:

Mark Number/Número de Mark de 1

WARNING
Before using a fall arrest system, users must be trained in the safe use of the system, as required by OSHA 29 CFR 1910.66 and 1926.503, or local safety regulations. Product must be inspected prior to each use according to the user instructions, and additionally by a competent person who is not the user, at intervals of no more than one year.

Only make compatible connections. User repairs and alterations are NOT permitted. Avoid physical and environmental hazards such as thermal, exposure to sharp edges and abrasive surfaces, machinery, and electrical and chemicals sources. For proper use see supervisor, user instructions, or contact Werner Co.

ADVERTENCIA
Antes de usar un sistema de detención de caída, los usuarios deben ser entrenados en el uso seguro del sistema, como requiere por OSHA 29 CFR 1910.66 y 1926.503, o normas de seguridad locales. El producto debe ser inspeccionado antes de cada uso según las instrucciones de usuario, y además por una persona competente que no es el usuario, a intervalos de no más que un año.

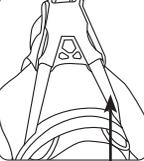
Solo haga conexiones compatibles. El usuario repara y las modificaciones no son permitidas. Evite lesiones y riesgos de ambiental como thermal, exposición a bordes agudos y superficies abrasivas, maquinaria y fuentes de productos químicos y eléctrica. Ya que uso apropiado ver a supervisor, instrucciones de usuario, o un supervisor, instrucciones de usuario, o se ponen en contacto con el Werner Co.



This harness is equipped with Gravity Override. In the event of a Fall, grab the relief handles and pull out and forward, while lifting legs to a seated position. See user instructions for more information.

Estas guarniciones son equipadas con la Gravedad Anula. En caso de una Caída, agarre los manijas de alivio y saque y expida levantando piernas a un posición asentada. Ver de instrucciones del usuario para obtener más información.

P/N1125090-04 Rev B 9/21



Etiquetas



WARNING
This harness is equipped with Gravity Override. In the event of a Fall, grab the patented handles and pull out and forward, while lifting legs to a seated position. See user instructions for more information.

ADVERTENCIA
Estas guarniciones son equipadas con la Gravedad Anula. En caso de una Caída, agarre los manijas de alivio y saque y expida levantando piernas a un posición asentada. Ver de instrucciones del usuario para obtener más información.



HARNES/ARNÉS

Model / Modelo:

Mark Number/Número de Mark de 2

Material:
Materiales:
Size:
Tamaño:
Date of Manufacture:
Fecha de la fabricación:
Serial Number:
Número de serie:

WARNING
ADVERTENCIA

User must read Use Manual and understand all instructions and warnings prior to use. If the user manual is missing contact Werner Co. for a replacement copy. Product must be inspected prior to each use according to instructions in manual, then periodically by a competent person who is not the user. Verify that this product is suitable for use in the fall protection system chosen, and if there are any questions about suitability please contact Werner Co. for advice. User repairs or alterations are NOT permitted. Avoid exposure to sharp edges, chemicals, machinery and environmental hazards that could weaken the materials. Only back d-rings (A) to be used for fall arrest. Hip d-rings (P) are for work positioning only. Chest d-rings (L) are for attachment to climbing system or retrieval only (2 feet maximum free fall). Shoulder d-rings (E) are for retrieval only. Verify that connectors are compatible (see instruction manual). OSHA and local regulations require that workers receive training in the proper use and limitations of fall protection equipment and that a plan for rescue is in place before use.



Weight capacity (OSHA): up to 425 lbs.
ANSI Z359.11-2021
ANSI Z359 Recognizes the use of this harness only within the capacity range of:
130-310 lbs.
Capacidad de peso (OSHA): hasta 425 libras.
P/N125813-01 Rev A 09/21

WARNING
Compliant fall protection equipment must only be used as it was designed. Users MUST read and follow all user instructions provided with the product. Misuse or failure to heed these warnings and instructions may result in injury or even death.

ADVERTENCIA
Equipo anticaidas conformes debe utilizarse sólo como fue diseñado. Los usuarios deben leer y seguir todas las instrucciones de usuario suministradas con el producto. El uso incorrecto o no tener en cuenta estas advertencias e instrucciones podría resultar en lesiones o incluso la muerte.

HO



Weight capacity (OSHA): up to 425 lbs.
ANSI Z359.11-2021
ANSI Z359 RECOGNIZES THE USE OF THIS HARNES ONLY WITHIN THE CAPACITY RANGE OF:
130-310 LBS.
Capacidad de peso (OSHA) hasta 425 libras.
P/N 125813-01 REV. A 9/21

Maximum Capacity (user with tools):
Capacidad máxima (usuario con las herramientas):

Maximum Free Fall:
El máximo libre caída:

Assembled in:
Ensambladas en:

Inspeccion Log/Registro de Inspección

Year 1	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
Year 2												
Year 3												
Year 4												

Antes de usar, el usuario debe leer el Manual del Usuario y entender todas las instrucciones y advertencias. Si el manual del usuario está faltando, comuníquese con Werner Co. para obtener una copia de reemplazo. Antes de cada uso, el producto debe inspeccionarse de acuerdo con las instrucciones del manual. Luego debe ser inspeccionado periódicamente por una persona capacitada que no sea el usuario. Verifique que este producto sea apropiado para uso en el sistema de protección contra caídas elegido, y si hay cualquier pregunta acerca de la comercialización, comuníquese con Werner Co. para obtener asesoría. No se permiten reparaciones o alteraciones por parte del usuario. Evite la exposición a bordes filosos, productos químicos, maquinaria y peligros ambientales que pudieran debilitar los materiales. Solo deben utilizarse anillos en "D" de atrás (A) de espalda para la detención de caídas. Los anillos en "D" de cadera (B) sólo son para posicionamiento. Los anillos en "D" de pecho (C) sólo son para suspensión a sistema de ascenso o para recuperación (2 pies (0.61m) de máxima caída libre). Los anillos en "D" de hombro (E) sólo son para recuperación. Verifique que los conectores son compatibles (vea el manual de instrucciones). Las regulaciones OSHA, CSA y locales exigen que los trabajadores reciban capacitación sobre el uso apropiado y las limitaciones de los equipos de protección contra caídas y que un plan de rescate esté establecido antes de su uso.

FAILURE TO READ AND HEED ALL WARNINGS COULD RESULT IN INJURY OR DEATH!
NO USER REPAIRS OR ALTERATIONS PERMITTED. ALL ADVERTISING AND INSTRUCTIONS MUST BE READ AND UNDERSTOOD TO PREVENT INJURY OR DEATH!

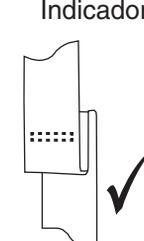
WARNING
Compliant fall protection equipment must only be used as it was designed. Users MUST read and follow all user instructions provided with the product. Misuse or failure to heed these warnings and instructions may result in injury or even death.

ADVERTENCIA
Equipo anticaidas conformes debe utilizarse sólo como fue diseñado. Los usuarios deben leer y seguir todas las instrucciones de usuario suministradas con el producto. El uso incorrecto o no tener en cuenta estas advertencias e instrucciones podría resultar en lesiones o incluso la muerte.

WARNING
Compliant fall protection equipment must only be used as it was designed. Users MUST read and follow all user instructions provided with the product. Misuse or failure to heed these warnings and instructions may result in injury or even death.

ADVERTENCIA
Equipo anticaidas conformes debe utilizarse sólo como fue diseñado. Los usuarios deben leer y seguir todas las instrucciones de usuario suministradas con el producto. El uso incorrecto o no tener en cuenta estas advertencias e instrucciones podría resultar en lesiones o incluso la muerte.

Indicador de carga



Standards/Estándares
ANSI Z359.11-2021/OSHA 1910.1926

555 Pierce Road, Itasca, IL 60143
1-888-523-3371
© 2021 Werner Co.
P/N 113088-02 Rev B 9/21

Standards/Estándares
ANSI Z359.11-2021/OSHA 1910.1926

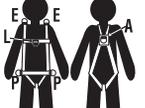
555 Pierce Road, Itasca, IL 60143
1-888-523-3371
© 2021 Werner Co.
P/N 113088-02 Rev B 9/21

Antes de usar, el usuario debe leer el Manual del Usuario y entender todas las instrucciones y advertencias. Si el manual del usuario está faltando, comuníquese con Werner Co. para obtener una copia de reemplazo. Antes de cada uso, el producto debe inspeccionarse de acuerdo con las instrucciones del manual. Luego debe ser inspeccionado periódicamente por una persona capacitada que no sea el usuario. Verifique que este producto sea apropiado para uso en el sistema de protección contra caídas elegido, y si hay cualquier pregunta acerca de la comercialización, comuníquese con Werner Co. para obtener asesoría. No se permiten reparaciones o alteraciones por parte del usuario. Evite la exposición a bordes filosos, productos químicos, maquinaria y peligros ambientales que pudieran debilitar los materiales. Solo deben utilizarse anillos en "D" de atrás (A) de espalda para la detención de caídas. Los anillos en "D" de cadera (B) sólo son para posicionamiento. Los anillos en "D" de pecho (C) sólo son para suspensión a sistema de ascenso o para recuperación (2 pies (0.61m) de máxima caída libre). Los anillos en "D" de hombro (E) sólo son para recuperación. Verifique que los conectores son compatibles (vea el manual de instrucciones). Las regulaciones OSHA, CSA y locales exigen que los trabajadores reciban capacitación sobre el uso apropiado y las limitaciones de los equipos de protección contra caídas y que un plan de rescate esté establecido antes de su uso.

FAILURE TO READ AND HEED ALL WARNINGS COULD RESULT IN INJURY OR DEATH!
NO USER REPAIRS OR ALTERATIONS PERMITTED. ALL ADVERTISING AND INSTRUCTIONS MUST BE READ AND UNDERSTOOD TO PREVENT INJURY OR DEATH!

WARNING
Compliant fall protection equipment must only be used as it was designed. Users MUST read and follow all user instructions provided with the product. Misuse or failure to heed these warnings and instructions may result in injury or even death.

ADVERTENCIA
Equipo anticaidas conformes debe utilizarse sólo como fue diseñado. Los usuarios deben leer y seguir todas las instrucciones de usuario suministradas con el producto. El uso incorrecto o no tener en cuenta estas advertencias e instrucciones podría resultar en lesiones o incluso la muerte.



A-Back D-Ring
E-Shoulder D-Ring
L-Chest D-Ring
P-Hip D-Ring

WARNING
Compliant fall protection equipment must only be used as it was designed. Users MUST read and follow all user instructions provided with the product. Misuse or failure to heed these warnings and instructions may result in injury or even death.

ADVERTENCIA
Equipo anticaidas conformes debe utilizarse sólo como fue diseñado. Los usuarios deben leer y seguir todas las instrucciones de usuario suministradas con el producto. El uso incorrecto o no tener en cuenta estas advertencias e instrucciones podría resultar en lesiones o incluso la muerte.

Werner Co. Fall Protection
555 Pierce Road, Suite 300, Itasca, IL 60143
TEL: 888-523-3371 FAX: (888) 456-8459 www.WernerCo.com